



Народное слово

Узбекистан —
государство
с великим
будущим

Издается с 1 января 1991 года • www.narodnoeslovo.uz • e-mail: info@narodnoeslovo.uz • 5 августа 2014 года, № 149 (6049)

Вторник

КУРСОМ РЕФОРМ

Ускоренное движение вперед



Говоря о работе представителей этой профессии, нельзя не отметить и развитие железнодорожной отрасли в целом. Железные дороги Узбекистана на сегодняшний день переживают период бурного развития. За годы независимости в стране создана единая национальная железнодорожная сеть общей протяженностью свыше 6 тысяч километров. Рост грузоперевозок и складывающаяся коньюнк-

тура рынка требуют от работников отрасли ускоренного движения вперед, решения множества задач по обновлению подвижного состава, освоения выпуска новых локомотивов, пассажирских и грузовых вагонов, строительству и модернизации путей. Эти программные задачи заложены в отраслевых программах развития, которые стали путевой картой для железнодорожного транспорта.

Сегодня многие проекты, реализованные специалистами Государственной акционерной железнодорожной компании (ГАЖК) «Узбекистон темир йуллари», отмечаются ведущими международными экспертами как выполненные на высшем уровне. Это и проложенная в постыне Кзылкум железнодорожная дорога Ташгузар — Байсун — Кумкурган. Помимо этого железнодорожники страны активно осваивают новые технологии, пере-

водят железные дороги на электрическую тягу. Так, был электрифицирован участок Тукимачи — Ангрен, что стало завершающей точкой в переводе на современные технологии железнодорожных линий всего Ташкентского региона.

СЕГОДНЯ трудно переоценить важность работы тружеников стальных магистралей. Круглые сутки напролет длинные составы мчатся по стране, чтобы вовремя доставить в места назначения пассажиров и грузы. И многое зависит от слаженной работы железнодорожников. Диспетчеры, дежурные инспекторы, машинисты и проводники несут ответственность за передвижение поездов, а также безопасность и порядок на вокзалах и станциях. Такая у них работа — создавать максимальные условия для пассажиров и доставки грузов.



Фото Х. Пайдоева.

Короткой строкой

Жилой массив

из 20 домов возводится сегодня по типовым проектам в кишлаке Чандир Алатского района Бухарской области. Строительство объектов, общая сметная стоимость которых составляет свыше 3,2 миллиарда сумов, осуществляют специалисты трех подрядных организаций — ЧП «Сохид Жумаев» и «Узтоз Сафар омади», ООО «Олот таъмир саҳовати». Строители уже приступили к отделочным работам и установке сантехнического оборудования. Параллельно ведутся работы по благоустройству прилегающих территорий.

Скоростная мототехника

приобретена ассоциацией водопользователей Каракалпакстана. Это пятьдесят единиц мотоциклов на электроприводе, которые переданы ирригаторам районов республики. Намерения на будущее — закупить более ста единиц экономичного мототранспорта, что даст значительную экономию средств, расходуемых на горюче-смазочные материалы, а также времени, затрачиваемого на передвижение по участкам во время полива.

Ярмарка вакансий

прошла в парке молодежи «Камолот» города Наманганга. На мероприятии, проведенном областным хокимиятом и прокуратурой, было представлено свыше восьми тысяч свободных рабочих мест. Представители банковского сектора рассмотрели бизнес-проекты молодых предпринимателей и выразили готовность поддержать их. По итогам ярмарки более 3 400 выпускников образовательных учреждений заключили трудовые соглашения.

Подготовлено по материалам наших корреспондентов.

СКАЖУ ОТ ВСЕГО СЕРДЦА

Главный приоритет — забота о человеке

С ПЕРВЫХ дней независимости в нашей стране особое внимание уделяется вопросам защиты законных прав и интересов, повышением уровня благосостояния граждан. Очередным ярким тому свидетельством является и опубликованный на днях в печати Указ Президента страны «О повышении размеров заработной платы, пенсий, стипендий и пособий».

Принятый документ является логическим продолжением проводимой в республике масштабной работы по повышению доходов населения и уровня жизни людей, свидетельством успехов, достигнутых в социально-экономическом развитии страны. Ведь не секрет, что основой сильной социальной политики любого государства является экономика, динамично развивающиеся ее отрасли. Это позволяет формировать бюджет и использовать имеющиеся финансовые ресурсы на создание достойных условий проживания граждан. Это вызывает чувство благодарности, является стимулом в реализации намеченных планов, придает уверенность в завтрашнем дне.

Принятый Указ главы государства касается буквально всех жителей Узбекистана. Взять, к примеру, наш сход граждан. В нем насчитывается 850 семей, в которых проживают 4 450 человек. Есть нуждающиеся в социальной защите, которые получают материальную помощь. Кроме того, пособиями на детей до 16 лет пользуются 16 семей, пособия на детей до двух лет выделяем еще 15 семьям. Все эти выплаты с сентября будут повышенены в среднем

в 1,12 раза. Прибавьте к этой категории и семьи с учащейся молодежью. Значит, их домашний бюджет пополнится за счет данного указа.

Хочется отметить, что за короткий по историческим меркам промежуток времени в сфере социальной защиты населения проделана колоссальная работа. Для пожилых людей организуются отдых и лечение на бесплатной основе, выделяются путевки в дома отдыха и пансионаты, предоставлен ряд льгот, постоянно повышается пенсия, однократно престарелым людям, малообеспеченным и многодетным семьям оказывается помощь со стороны государственных и общественных организаций, местных органов власти.

Примечательно, что социальная помощь призвана не

столько помогать социально уязвимым слоям населения, сколько побудить их к активной деятельности. Поэтому с каждым годом у нас в махалле ширятся ряды предпринимателей, создаются новые рабочие места. К примеру, выпускник колледжа Уткирбек Алиханов намерен открыть швейное производство. Мы помогли ему оформить документы на получение льготного кредита в размере пяти миллионов сумов.

Отрадно, что работа в данном направлении обрела в Год здорового ребенка еще больший размах, а это значит, что узбекистанцы, все наши семьи станут жить еще лучше.

Махмудаҳон ИБРАГИМОВА,
председатель схода
граждан махалли «Узгариш»
Андижан.

СЕМИНАРЫ

Все лучшее — детям

НАЦИОНАЛЬНЫМ центром Республики Узбекистан по правам человека совместно с представительством Детского фонда ООН (ЮНИСЕФ) организован семинар, на котором обсуждалась тема наилучшего обеспечения интересов ребенка в деятельности государственных органов и выполнения Государственной программы «Год здорового ребенка».

В нем приняли участие представители министерств и ведомств, образовательных и научных учреждений, негосударственных некоммерческих организаций, участвующих в обеспечении прав и свобод ребенка.

Задача прав детей, всемерная забота о них являются приоритетами государственной политики. Практические меры в данном направлении осуществляются в том числе путем выполнения Узбекистаном обязательств по Конвенции

ОН о правах ребенка. В этом международном документе определено, что во всех действиях в отношении детей, независимо от того, предпринимаются они государственными или частными учреждениями, занимающимися вопросами социального обеспечения, судами, администрациями или законодательными органами, первоочередное внимание уделяется наилучшему обеспечению интересов ребенка.

2

ПОСТАНОВЛЕНИЕ И ЕГО ИСПОЛНЕНИЕ

Отдых вместе с семьей

СЕГОДНЯ в Узбекистане действуют 225 парков культуры и отдыха. В рамках реализации программы, принятой в соответствии с постановлением Кабинета Министров, направленной на укрепление материально-технической базы парков культуры и отдыха и дальнейшее совершенствование их деятельности на 2011–2015 годы, более ста парков в стране уже реконструированы.

В их числе и парк имени Гафура Гуляма, который по праву считается одним из самых образцовых не только в столице, но и республике. Здесь всегда оживленно и весело. Попав сюда, забываешь о знойной жаре, ведь в парке отличный от городского микроклимата.

На сегодняшний день у нас растет свыше десяти тысяч деревьев, — говорит заместитель директора парка Комилжон Алимов.

2

Ежегодно высаживаются порядка трех тысяч саженцев — это дубы, каштаны, чинары и хвойные породы, которые дарят проходящему и благоприятно влияют на здоровье людей. На территории парка расположены два озера, одно из которых летом превращается в городской пляж, где можно плавать и кататься на лодках и катамаранах. С самого раннего утра проводится очистка водной глади и

очищению. Можно быть уверенным, что набережная и акватория отвечают установленным санитарным требованиям.

Одной из особенностей парка является уникальный мини-зоопарк, в котором обитает около 50 видов животных. Для детей будет очень полезно и интересно первая встреча с представителями фауны. Это ламы, лисицы, шакалы, джейраны, пеликаны, страусы, пернатые. Неподдельный интерес у юных посетителей вызывают непосредственные обезьяны, с которыми можно пообщаться и сфотографироваться.

2

ГРАЖДАНСКОЕ ОБЩЕСТВО

Эффективное партнерство – залог прогресса

В РЕЗУЛЬТАТЕ проводимых реформ по формированию сильного гражданского общества в стране создана благоприятная среда для деятельности негосударственных некоммерческих организаций. Предпринимаются последовательные меры по расширению правового поля их влияния и повышению статуса.

На сегодняшний день в стране действуют тысячи общественных организаций, целью которых является защита прав и свобод, законных интересов граждан, осуществление молодежной политики, развитие сфер образования, здравоохранения, охраны окружающей среды, повышение медицинской и правовой культуры женщин. Они являются активными участниками грантовых конкурсов, объявляемых Общественным фондом по поддержке негосударственных некоммерческих организаций и других институтов гражданского общества при Олий Мажлисе Республики Узбекистан. Их финансированием занимается Парламентская комиссия по управлению средствами фонда.

С 2009 по 2013 годы действующие в Сурхандарьинской области ННО и другие институты гражданского общества участвовали со 168 социально значимыми проектами.

На мероприятии, организованном в сотрудничестве с Парламентской комиссией по управлению средствами Общественного фонда, хокимият Сурхандарьинской области, а также региональными подразделениями Министерства

юстиции, НИМФОГО, Агентством по печати и информации, НАННОУз, речь шла о порядке участия в государственных грантовых конкурсах, эффективной реализации проектов, целях использования средств, разработке предложений и рекомендаций в данном направлении.

Эти и другие меры способствуют повышению роли ННО в обществе, – отметил руководитель регионального отделения НИМФОГО Р. Норлиев. – В настоящее время в Сурхандарье эффективно действуют 529 негосударственных некоммерческих организаций, многие из которых активно задействованы в работе по защите прав и интересов граждан, особенно женщин и молодежи, повышении правовой и медицинской культуры населения, профессиональной ориентации сельчан. Благодаря укреплению законодательной базы, предоставлению поддержки со стороны государства деятельность ННО еще более совершенствуется.

На мероприятии, организованном в сотрудничестве с Парламентской комиссией по управлению средствами Общественного фонда, хокимият Сурхандарьинской области, а также региональными подразделениями Министерства

Гулбахор ТАНГИРОВА,
наш соб. корр.

БАНКОВСКАЯ СФЕРА

Поддержка бизнес-идей молодых

В НАЦИОНАЛЬНОМ пресс-центре прошла пресс-конференция, организованная Центральным банком, в ходе которой были рассмотрены вопросы поддержки банками бизнес-идей выпускников образовательных учреждений.

В частности, подчеркивалось, что в Указе главы государства «О дополнительных мерах по вовлечению выпускников образовательных учреждений в предпринимательскую деятельность» определен ряд льгот, гарантий и прав по дальнейшему стимулированию развития малого бизнеса и частного предпринимательства, созданию благоприятных условий для широкого вовлечения в предпринимательскую деятельность молодежи, прежде всего выпускников профессиональных колледжей и высших образовательных учреждений.

Исходя из поставленных перед ними задач коммерческие банки также работают в данном направлении, оказывая поддержку молодежи в реализации своих бизнес-идей и предоставляя соответствующие кредитные средства. Так, за первое полугодие нынешнего года для налаживания предпринимательской деятельности выпускниками профессиональных колледжей банки выделили кредитные средства в размере 76,8 миллиарда сумов, что в 1,4 раза больше по сравнению с тем же периодом прошлого года. В результате около 8,5 тысячи выпускникам удалось начать предпринимательскую деятельность.

При этом, как сообщили организаторы, внимание банков по созданию новых рабочих мест не ограничивается финансированием проектов выпускников. Кредитные организации намерены в этом году направить на поддержку малого бизнеса и частного предпринимательства 7,5 триллиона сумов, а для организации новых производств, реконструкции и технологического обновления предприятий реального сектора экономики — более 8 триллионов сумов. За счет этих средств предприниматели создадут десятки тысяч новых рабочих мест.

Также говорилось о том, что отечественные банки активно участвуют в Программе поддержки молодых предпринимателей, проводя семинары и тренинги, посвященные привлечению выпускников и молодых семей в малый бизнес, обучению молодежи основам ведения бизнеса, правильному распределению финансовых ресурсов, маркетингу. В настоящее время к каждому колледжу прикреплены сотрудники банков, благодаря которым тысячи молодых людей получили консультации по получению кредитов и грантов. В каждом колледже оформлены углы предпринимательства, наложена система регулярного проведения консультаций.

При привлечении молодежи к бизнесу большое значение имеют и массовые мероприятия, проводимые банками совместно с местными хокимиятами и общественными организациями с целью вовлечения молодежи в предпринимательскую деятельность. В частности, в рамках подобных мероприятий в течение первого полугодия нынешнего года профинансированы бизнес-планы общей стоимостью 26,6 миллиарда сумов. Более 500 молодым начинающим предпринимателям вручены сертификаты, дающие право на получение микрокредитов, в том числе 400 выпускникам профессиональных колледжей, предоставившим свои бизнес-планы.

Собир АЛИЕВ.

КОНФЕРЕНЦИИ

Удобно и безопасно

В УЗБЕКСКОМ агентстве автомобильного и речного транспорта состоялась пресс-конференция, посвященная открытию новых линий маршрутных такси, связывающих города Ферганской долины с Ташкентом.

Организаторы мероприятия отметили, что для улучшения качества оказания автотранспортных услуг населению регионов Ферганской долины и обеспечения безопасности перевозок в эти дни завершаются подготовительные работы по открытию новых линий маршрутных такси по направлениям Ташкент — Андижан, Ташкент — Наманган, Ташкент — Фергана и Ташкент — Коқанд.

В ходе мероприятия озвучено, что в качестве конечных остановок этих маршрутов выбраны в Ташкенте — автовокзал «Водий», в Фергане — «Ферган», в Андижане — автостанция «Узумзор», в Намангане — «Наманган», в Коқанде — «Дангар».

По словам сотрудников агентства, на этих автовокзалах и автостанциях созданы все необходимые условия и специальные

Сохранить духовное наследие

— Вопросы обеспечения охраны культурного наследия, его изучения и популяризации, развития международного сотрудничества в этой сфере стали одними из наиболее важных приоритетов государства, — говорит заместитель председателя Совета Национальной Ассоциации негосударственных некоммерческих организаций Узбекистана Дилором Файзиева. — В стране создана целостная правовая и институциональная система охраны памятников культуры и природы, которая обеспечивает реализацию комплекса мер в этой области с учетом общепризнанных норм международного права. К примеру, важной правовой основой в организации работы по сбору, восстановлению и изучению архивных документов служат законы «Об архивном деле», «О музеях», «О вывозе и ввозе культурных ценностей», «Об охране и использовании объектов культурного наследия», постановление Кабинета Министров «О дальнейшем совершенствовании управления архивным делом в Республике Узбекистан». Безусловно, результативность проводимой работы во многом зависит от участия общественности, в том числе ННО, являющихся поддерживаемым звеном, помогающих успешному осуществлению государственной политики. Законы, которые принимаются Законодательной палатой в настоящее время, в частности «О соци-

альном партнерстве», способствуют активизации ННО в различных сферах, в том числе в вопросах охраны культурного наследия.

В ходе обсуждения отмечалось, что в сохранение образцов культурного наследия свою лепту вносят такие общественные организации, как Ассоциация «Хунарманд», фонды «Олтин мерос», «Махалла» и другие.

Одним из примеров содействия общественных организаций может служить реставрационная работа, проводимая при поддержке специалистов фонда «Олтин мерос» на археологическом объекте Шейх Абдул Малик-ата, расположенному на магистрали Ташкент — Алмалык. Или возврат деятельности Международного женского общественного фонда «Шарк аёли», поддерживающего творческие инициативы женщин, в основном ученых. Так, с их помощью недавно в свет вышел художественный перевод произведения Алишера Навои «Назм ул-жавохир» («Жемчужные строфы») профессора Диноры Азимовой. Произведение, написанное более чем 540 лет назад, опубликовано на русском языке с развернутыми пояснениями.

И таких примеров активного участия ННО в деле сохранения и приумножения культурного наследия можно привести множество.

Малика АБАЙДУЛИНА,
наш соб. корр.

Все лучшее — детям

1 — Участники семинара также отметили, что Конвенция о правах ребенка провозглашает его полноценной и полноправной личностью, самостоятельным субъектом права, устанавливая приоритет интересов детей перед потребностями государства, общества и семьи.

— В нашей стране под руководством главы государства в настоящее время создана надежная законодательная база защиты прав и свобод ребенка, — сказал ведущий специалист Национального центра Республики Узбекистан по правам человека Азиз Махмудов. — Известно, что права ребенка регламентируются Конституцией, законами, указами Президента, постановлениями Кабинета Министров и другими нормативно-правовыми актами. В частности, Закон «О гарантиях прав ребенка» не только закрепляет права ребенка, предусмотренные Конвенцией, но и разрабатывает ее положения путем регламентации прав ребенка на частную собствен-

ность, жилье и трудовую деятельность. Так же устанавливает дополнительные гарантии прав социально уязвимых детей на семейное окружение, интеграцию в общество, жилищные права, социальную помощь, образование. Отметчу, что в нашей суверенной стране, стремящейся к обретению достойного места в мировом сообществе, одной из самых важных задач является создание необходимых условий для защиты прав ребенка, воспитание гармонично развитого молодого поколения.

О достигнутых успехах с момента ратификации Узбекистаном Конвенции ООН по правам ребенка также отметила международный эксперт по правам ребенка Ренате Винтер.

На семинаре были обсуждены вопросы применения принципа наилучшего обеспечения интересов ребенка в деятельности государственных, в том числе судебных и правоохранительных органов.

Муборакхон ЯКУБОВА,
наш корр.

Ускоренное движение вперед

1 — Свой профессионализм специалисты отрасли подтвердили и успешной реализацией проекта строительства железнодорожной линии Хайратон — Мазариф Шариф в Афганистане, который стал первым для них за пределами Узбекистана. Он был завершен на 130 дней раньше срока, предусмотренного контрактом. Большой потенциал железнодорожники проявили и при модернизации соответствующей инфраструктуры линии Ташкент — Самарканд для запуска высокоскоростного электропоезда «Afrosiyob», который с 2011 года курсирует между двумя городами со скоростью до 250 километров в час.

Ну, конечно, одним из главных проектов в настоящий момент для наших железнодорожников является строительство электрифицированной железнодорожной линии Ангрен — Пал, которая позволит обеспечить оптимальный

маршрут, связывающий страны Центральной и Южной Азии с Европой и Ближним Востоком. Ее прокладка с участием китайских партнеров начата в июне 2013 года, когда между ГАЖК и китайской компанией «China Railway Tunnel Group» был подписан контракт на строительство перевального туннеля на железнодорожной линии Ангрен — Пал на 455 миллионов долларов. К тому же новая железная дорога, которую планируется сдать в эксплуатацию в канун празднования независимости в 2016 году, свяжет столицу с Ферганской долиной.

Все эти проекты и примеры работы отечественных железнодорожников говорят об их высоком профессионализме, самоотверженном труде, о важности и значимости выбранной ими профессии.

Андрей ТЕШАЕВ,
наш корр.

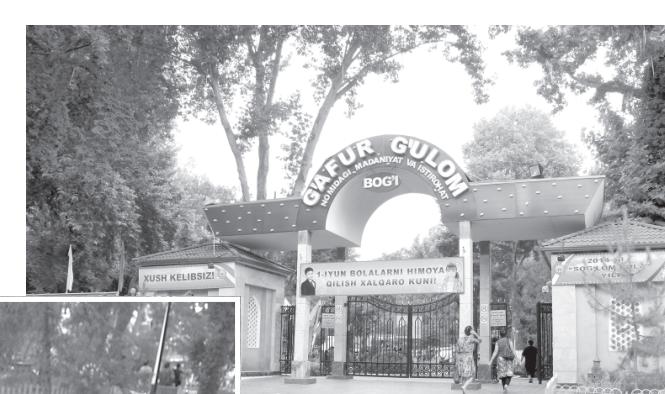
Отдых вместе с семьей

1 — Особенно много людно в парке в выходные дни. С ранней весны до поздней осени здесь работает около 50 аттракционов для детей и взрослых. Главной достопримечательностью является «Колесо обозрения». Поднявшись на самый верх, можно увидеть потрясающую панораму — крыши зданий, стадион, телебашню, горы... Движение «колеса» означает, что парк открыт, а значит, здесь можно не только отдохнуть с детьми, но и просто посидеть на скамейке с книгой в тени деревьев, освободившись от городской суеты. Горожане и гости столицы с удовольствием отдыхают в этом живописном уголке природы. Фиксированные цены на аттракционы делают парк любимым местом для развлечения жителей всех возрастов. Здесь действует ряд кафе, где можно вкусно поесть и пообщаться с друзьями. К услугам молодежи организован карантинг, имеются бесплатные игровые площадки для юных посетителей.

— Для комфортного пребывания отыскающих в парке



была проведена реконструкция, и по сей день постоянно принимаются меры по переоснащению и улучшению его деятельности. К открытию каждого сезона проводим работы по благоустройству и озеленению. Приобрели три автомашины в кредит на базе «Исузу» — поливомоечные, для обрезки деревьев и других нужд. Словом, стараемся делать все, чтобы наш парк оставался



зоны комфортного отдыха и культурного времяпрепровождения не только жителей столицы, но и гостей с регионов,

— говорит его директор, заслуженный работник культуры, председатель Совета директо-ров парков культуры и отдыха Узбекистана Баходир Султанов. — К нам регулярно приезжают представители областных парков для изучения опыта, для которых мы издаём специальные

только их — к нам организовано приезжают ребята с близлежащих Ташкентской, Джизакской, Сырдарьинской областей. Есть у нас также инструкторы по спорту, специалисты, организующие досуг для воспитанников домов «Мехрибонлик», детей с ограниченными физическими возможностями, из малообеспеченных семей. Благотворительные мероприятия в рамках Года здорового ребенка направлены на духовное развитие молодого поколения, они проходят совместно с районным детским центром «Баркамол авлод», фондом «Махалла», ОДМ «Камолот» и другими общественными организациями.

В парке невозможно не обратить внимание на людей пожилого возраста, активно занимающихся физкультурой.

— Объединяет нас любовь к здоровому образу жизни, природе, — говорит руководитель группы здоровья Валентина Григорьева. — Воздух здесь чист и свеж, дышится легко, получаешь заряд положительной энергии. Парк — это прекрасное место, где можно не только отдохнуть, но и оздоровиться.

Словом, жизнь в парке кипит с раннего утра и до позднего вечера. А его сотрудники стараются делать все возможное, чтобы отыскающие желали прийти сюда вновь.

Насиба САБИРОВА,
наш корр.



**ОБЪЯВЛЕНИЕ
О ПРЕДВАРИТЕЛЬНОМ
КВАЛИФИКАЦИОННОМ ОТБОРЕ**



РЕСПУБЛИКА УЗБЕКИСТАН

Приглашение к участию в предварительном квалификационном отборе
по проекту «Модернизация Навоийской тепловой электростанции»*
Реализация контрактов на условиях «под ключ» при софинансировании
Японского агентства по международному сотрудничеству (JICA)

Заемное соглашение № UZB-P11

1. Правительство Республики Узбекистан получило кредит от Японского агентства по международному сотрудничеству на софинансирование проекта «Модернизация Навоийской тепловой электростанции». Предполагается, что часть средств данного займа будет использована для осуществления платежей по контракту в результате торгов, для которых эта предварительная квалификация проводится.

2. Государственно-акционерная компания «Узбекэнерго» планирует провести предварительный квалификационный отбор подрядчиков и/или фирм для строительства «под ключ» 1 (одного) блока парогазовой установки комбинированного цикла с номинальной мощностью 450 МВт (далее по тексту «ПГУ КЦ») в условиях выработки 200 Гкал/час тепла для централизованного районного теплоснабжения и поставки промышленного пара по 1 (одному) контракту на проектирование, материально-техническое обеспечение и строительство (далее по тексту «ПМТОС») «под ключ» на основании полной ответственности.

- станция снабжается силовым блоком, включающим в себя: 1 (одну) газотурбину класса F; 1 (один) котел-утилизатор тройного давления и промежуточного перегрева с дополнительными приспособлениями для воспламенения в канале до 750° С; 1 (одну) паровую турбину конденсирующего типа с промежуточным перегревом, с тремя вспусками, двойным выпуском и двумя корпушами;
- станция дополнительно снабжается системой производства горячей воды мощностью 1 800 м³/час и промышленной паровой системой теплоснабжения мощностью 150 т/час;
- станция расположена рядом с существующей ПГУ КЦ № 1 приблизительно в 12 км к северо-западу от хокимията города Навои, около 500 км в направлении запада — юго-запада от Ташкента,
- в качестве топлива станция использует природный газ, добываемый в газовых месторождениях Зевалда и Култак в бассейне реки Амударья в южной части Узбекистана,
- Государственно-акционерная компания «Узбекэнерго» в дальнейшем намерены провести предварительный квалификационный отбор подрядчиков и/или фирм, которые могли бы иметь право ответить на приглашение и имеют опыт работы в качестве генерального подрядчика по детальному проектированию, закупке и строительству, по крайней мере по 3 (трем) контрактам ПГУ КЦ и/или по электростанции комбинированного цикла (далее «ПГУ»), которые удовлетворительно завершены, в основном за пределами стран их постоянного местопребывания в последние 10 (десять) лет, и которые имеют сходство с предложенными работами таким образом, что
- сходство станций должно быть основано на физических возможностях, сложности, методах, технологиях и характеристиках, как описано в разделе VI — объем работ касательно физических возможностей станций,
- и то, что в случае договора ПГУ КЦ физические возможности станции должны быть в пределах от 350 МВт до 450 МВт в номинальной выходной мощности и от 150 Гкал/час до 200 Гкал/час теплопроизводительности,
- и то, что, с другой стороны, в случае договора ПГУ, физические возможности станции должны быть не менее 400 МВт в номинальной выходной мощности,
- и то, что, часы работы успешной промышленной эксплуатации, по меньшей мере 2 (двух) из вышеуказанных договоров на ПГУ КЦ и/или ПГУ должны быть более 15 000 часов, а у другой(их) станции(ий) должны быть более 8 000 часов, как общее для станции за 1 (один) месяц до окончания срока подачи заявки предварительного отбора, соответственно.

3. Ожидается, что приглашение к участию в торгах будет сделано в октябре 2014 года.

4. Предварительный квалификационный отбор будет проводиться по процедурам в соответствии с действующим руководством по закупкам в рамках японских кредитов по линии ОПР и открыт для всех

участников из правомочных стран, как это определено в заемном соглашении.

5. Заинтересованные правомочные участники могут получить дополнительную информацию и изучить документацию предварительного квалификационного отбора в офисе по адресу, приведенному в конце данного приглашения, с 9:00 до 17:00.

6. Полный набор документации предварительного квалификационного отбора может быть приобретен заинтересованными участниками после представления письменной заявки по нижеуказанному адресу и оплаты невозвратимого сбора в эквивалентной сумме 200 (двести) долл. США (USD) в валюте Республики Узбекистан по курсу Центрального банка Республики Узбекистан на день оплаты или в сумме 200 долл. США оплатой в банк.

7. Заявки на предварительный квалификационный отбор должны быть представлены в запечатанных конвертах и доставлены по нижеуказанному адресу до 10:00 (по ташкентскому времени UTC+5:00) 18 сентября 2014 года и должны быть четко обозначены как «Заявка на предварительный квалификационный отбор для проекта «Модернизация Навоийской тепловой электростанции» и для заключения договора на строительство парогазовой установки мощностью 450 МВт на Навоийской тепловой электростанции «под ключ» (с учетом выработки 200 Гкал/час тепла). В дополнение к 1 (одному) оригиналу заявки, который должен быть на английском языке, должны также быть представлены 6 (шесть) копий, включая 1 (одну) копию на русском языке для справки и 1 (одну) электронную копию на CD или DVD-диске.

Способ оплаты: безналичное зачисление средств на нижеуказанные счета.

Оплата в долл. США:

SJSC «Uzbekenergo»,
Navoi Thermal Power Station Modernization Project
Address: 100000, 6, Istiklol str., Tashkent, Uzbekistan
Account number: 20210840700117832004

Bank name: OPERU UZPSB, Tashkent, Uzbekistan
MFO: 00440
SWIFT: UJSIUZ22
CHIPS UID: 353 886

Tel.: (+99871) 233-34-98

Correspondent Bank:
CITIBANK N.A. NEW YORK, USA
SWIFT: CITIUS 33

Account number: 3611-4296

Оплата в сумах:

ГАК «Узбекэнерго»,
Проект «Модернизация Навоийской тепловой электростанции»*.

Адрес: 100000, г. Ташкент, ул. Истиклол, 6, Р/с 20210000900117832001 в ОПЕРУ УзПСБ, г. Ташкент,

MFO: 00440

SWIFT: UJSIUZ22

ИНН 200523134,

ОКОНХ 19900.

Телефон (+99871) 233-34-98.

После получения предоплаты предварительная документация будет отправлена участнику курьерской почтой или может быть получена участником лично по нижеуказанному адресу.

Имя адресата — Группа реализации проекта Навоийской тепловой электростанции, Государственно-акционерная компания «Узбекэнерго».

Ф.И.О. должностного лица — г-н Алишер Юнусов.

Почтовый адрес: Республика Узбекистан, 100000, г. Ташкент, ул. Истиклол, 6, здание ГАК «Узбекэнерго», офис «Энергоалоқа», каб. 11.

Телефоны: (+99871) 236-65-28, 236-63-61, 236-64-25. Факс (+99871) 233-20-75.

E-mail адрес: pmunavoiy@uzbekenergo.uz, Web: www.uzbekenergo.uz

* Название проекта по утвержденному ТЭО:
«Расширение Навоийской ТЭС со строительством второй парогазовой установки мощностью 450 МВт»

Вниманию организаций
и предприятий!

Инженерная компания по строительству объектов агентства «Узкоммунахизмат»

ОБЪЯВЛЯЕТ ОТКРЫТИЕ КОНКУРСНЫЕ ТОРГИ

на выполнение строительного контракта по объекту
«Реконструкция охранной сигнализации и ограждений категорированных объектов межрегионального водопровода «Тумайон» — Ургенч» (УРВ г. Ургенч, ВОС г. Питнак)

Стартовая стоимость заказчика:

— 3 759 997,741 тыс. сум. без НДС;

— 4 511 997,290 тыс. сум. с НДС.

Срок завершения строительства — 365 календарных дней.

Заказчик — Инженерная компания по строительству объектов агентства «Узкоммунахизмат», расположенная по адресу: г. Ташкент, ул. Ниёзбек Йули, 1.

Реализация проекта осуществляется за счет средств Государственного бюджета.

С 1 июля 2014 года к конкурсным тарам по выполнению строительно-монтажных работ на объектах, финансируемых за счет централизованных капитальных вложений, допускаются исключительно подрядные организации, включенные в Реестр строительно-подрядных организаций.

Конкурсная документация выдается подрядным организациям, имеющим допуск к монтажу, наладке, ремонту и техобслуживанию технических средств охраны на особо важных категорированных объектах Республики Узбекистан.

Предприятия и организации, выступающие в качестве претендентов, должны соответствовать следующим требованиям: иметь оборотные средства в размере не менее 20% от стоимости предмета конкурсанских торгов или поручительство банка на предоставление указанных средств, производственную базу, трудовые ресурсы и специалистов,

г. Ургенч, ул. П. Махмуда, 10. Телефон 228-51-99.

Стоимость одного комплекта документов — 70 000 сумов.

Оферты принимаются организатором торгов по вышеуказанному адресу.

Последний срок представления оферты организатору торгов — к дню и часу вскрытия оферты.

Вскрытие оферты состоится не менее чем через 30 дней после опубликования объявления по адресу:

Хорезмская обл., Ургенчский р-н, ул. Новошаватская, здание профессионального колледжа транспорта и промышленности. Телефон 229-28-35.



**PREQUALIFICATION
ANNOUNCEMENT**



REPUBLIC OF UZBEKISTAN

Invitation for Pre-qualification
for «Navoi Thermal Power Station Modernization Project»
Procurement of Contracts on Turnkey basis under co-financing
of Japanese International Cooperation Agency

Loan Agreement No.: UZB-P11

1. The Government of Republic of Uzbekistan has received a Loan from Japan International Cooperation Agency for co-financing of the «Navoi Thermal Power Station Modernization Project». It is intended that part of the proceeds of this Loan will be applied to eligible payments under the contract resulting from the bidding for which this prequalification is conducted.

2. The State Joint Stock Company «Uzbekenergo» intends to prequalify contractors and/or firms for the construction on a full turn-key basis of one (1) unit of 450 MW nominal capacity combined cycle cogeneration plant (hereinafter referred to as «CCCP») under the conditions of 200 Gcal/hr of heat supply for district heating and industrial steam supply in one (1) Engineering, Procurement and Construction (hereinafter referred to as «EPC») Turn-key Contract on the basis of sole responsibility,

• the plant provided with a power train comprising: one (1) F class gas turbine; one (1) triple-pressure and reheat type heat recovery steam generator with supplementary duct firing up to 750 °C; and one (1) reheat, three-admission, two-extraction and two-casing condensing steam turbine;

• the plant further provided with a hot water production system having a capacity of 1,800 m³/hr and an industrial steam supply system having a capacity of 150 t/hr;

• the plant located adjacent to the existing CCCP No.1 approximately 12 km northwest from the City Hall of the city of Navoi approximately 500 km west-southwest from Tashkent,

• the plant fired by natural gas produced in the Zavaldai and Kultak gas fields in the Amu Darya Basin in the southern area of Uzbekistan, and the State Joint Stock Company «Uzbekenergo» further intends to prequalify the contractors and/or the firms which could be entitled to respond to the invitation and shall have the experiences in the role as an EPC contractor of at least three (3) contracts of CCCPs and/or combined cycle power plants (hereinafter referred to as «CCPP») having been satisfactorily and substantially completed outside their domicile countries within the last ten (10) years and having similarity to proposed Works in such manner that

• the similarity of the plant shall be based on physical capacities, complexity, methods, technology and characteristics as described in Section VI, Scope of Works regarding the plant physical capacities,

• that, in the case of the contract of CCCP, the plant physical capacities shall range from 350 MW to 450 MW in the rated power output and range from 150 Gcal/hr to 200 Gcal/hr in the heat export;

• that, on the other hand, in the case of the contract of CCPP, the plant physical capacities shall be not less than 400 MW in the rated power output;

• and that the successful commercial operating hours of at least two (2) of the aforesaid contracts of the CCCPs and/or the CCPPs shall be more than 15,000 hours, and the other plant(s) thereof shall be more than 8,000 hours as the total plant one (1) month before of the PQ Application submission deadline, respectively.

3. It is expected that Invitation for Bids will be made in October 2014.

4. Prequalification will be conducted through procedures in accordance with the applicable Guidelines for Procurement under Japanese ODA Loans, and is open to all Applicants from eligible source countries, as defined in the Loan Agreement.

5. Interested eligible Applicants may obtain further information from and inspect the Prequalification Documents at the office of the address described at an end of this IFP from 9:00 o'clock to 7:00 o'clock.

6. A complete set of the Prequalification Documents may be purchased by interested Applicant(s) on the submission of a written Application to the address below and upon payment of a nonrefundable fee of equivalent amount of 200 (two hundred) USD in the currency of the Republic of Uzbekistan on the day of payment or 200 USD via bank transfer.

7. Applications for prequalification should be submitted in sealed envelopes, delivered to the address above by 10:00 (Tashkent local time UTC+5:00) 18th September, 2014 and be clearly marked «Application to Prequalify for «Navoi Thermal Power Station Modernization Project» and Contract for Construction of Combined Cycle Plant with the Capacity of 450 MW at Navoi Thermal Power Station on «Turn-Key» Basis (including Heat Production of 200 Gcal/hr). In addition to one (1) original Application, which shall be in English, six (6) copies shall also be submitted, including one (1) copy in Russian for reference and one (1) soft copy on CD or DVD.

The method of payment will be direct deposit to the following account:

For payment in US Dollars:

SJSC «Uzbekenergo», Navoi Thermal Power Station

Modernization Project

Address: 100000, 6, Istiklol str.,

Tashkent, Uzbekistan

Account number: 20210840700117832004

Манящие горы Заамина

ВЕЛИКОЛЕПИЕ гор с вечно зелеными хвойными деревьями, кристально чистым воздухом, огромным разнообразием флоры и фауны Зааминского района Джизакской области наслаждаются не только узбекистанцы, но и приезжающие сюда многочисленные иностранные туристы.



По словам руководителя областной Государственной инспекции по охране и использованию культурного наследия Синдора Корабаева, в настоящее время только в одном Зааминском районе насчитывается 127 объектов культурного наследия, которые, как магнитом, притягивают к себе любителей экскурсий и путешествий.

Согласно проекту Программы развития Организации Объединенных Наций, в районе осуществляется большая работа по развитию туристской индустрии. Главная ее цель — увеличение объемов поступления иностранной валюты от туризма, создание новых рабочих мест и повышение за счет этого благосостояния местного населения.

Недавно у нас побывала группа туристов из

Германии, которая ознакомилась с историческими достопримечательностями, а также с Зааминским государственным заповедником, Национальным парком и лесными хозяйствами, раскинувшимися на площади порядка 56 тысяч гектаров, — продолжает Синдор Корабаев. — Огромное впечатление у иностранных гостей оставили, по их словам, такие исторические памятники, как пещера Пшагар, Хужай Сероб-ота, Куткунли-ота, Туткүлтепа и Бобоёнгок.

Расширение возможностей туризма Заамина — одна из важнейших на современном этапе приоритетных задач. Так, в 2012 году в Зааминском районе была построена горнолыжная трасса. В последние годы в живописных селениях Усмонлисой, Тогтерак, Урикли, Хулькар и

Пшагар возведено свыше 20 ютных гостевых домов со всеми удобствами, услугами которых туристы доволны.

И еще одна новость — в рамках проекта впервые в Узбекистане разработаны стратегии по брендингу (продвижению) и маркетингу Заамина. С целью приема туристов и оказания услуг начата подготовка гидов-переводчиков. Также сформулированы инвестиционные предложения по строительству в Зааминском национальном парке модульных мини-отелей, кафе, ресторанов и культурно-развлекательных заведений, что в ближайшем будущем, безусловно, будет способствовать повышению туристского потенциала региона.

Ленуре АДИЛЬШАЕВА, наш соб. корр.

На пути к вершинам мастерства

В НАШЕЙ стране физической культуре и спорту уделяется огромное внимание. Налажена эффективная система по подготовке спортсменов, стимулированию труда тренеров, в соответствии с современными требованиями укрепляется материально-техническая база специализированных спортивных учреждений. В результате Узбекистан ныне славится высокими достижениями в спорте и наличием спортивных сооружений мирового класса.

Свой вклад в подготовку отряда кандидатов в чемпионы вносят и детско-юношеские спортивные школы, которые не только укрепляют физическую конституцию ребят, но и формируют у них крепкую волю, стойкость, веру в себя и многие другие положительные качества.

Так, в столичной ДЮСШ № 20 с утра и до вечера не затихает спортивная жизнь. Здесь полноценно функционируют секции по футболу, баскетболу, волейболу,

бейсболу, курашу, плаванию, таэквондо WTF, муйтайю, самбо и универсальном бою. Из 693 ребят, занимающихся в школе, 242 девочки. Лучшие воспитанники принимают активное участие в соревнованиях городского и республиканского масштабов.

Большая часть работающих здесь тренеров имеет категории и почетные звания. Во время занятий они прививают не только любовь к спорту, но и воспитывают

патриотизм, уважение к окружающим, прилежное отношение к труду и учебе. Помимо основных занятий, педагоги проводят дополнительные тренировки на базе нескольких общеобразовательных школ района, а также в реконструированном открытом бассейне, находящемся в поселке «Улугбек».

Спорт для наших ребят — не просто увлечение или любимое занятие, это образ жизни. Он укрепляет здоровье, воспитывает лидерские качества, выковывает характер, дисциплинирует, — говорит исполняющий обязанности директора ДЮСШ № 20 Баходир Тошмаматов. — В прошлом году наши воспитанники завоевали девять наград. А за минувший период этого года — 20 медалей раз-

ного достоинства на республиканских состязаниях. Есть в нашей копилке и бронзовая медаль, завоеванная Каҳрамоном Оллобергановым на мировом чемпионате по муйтайю в Малайзии.

— Очень рад, что смог достойно представить свою страну на чемпионате мира, — говорит Каҳрамон.

— Останавливаться на достигнутом не собираюсь, в планах завоевать первенство планеты. Считаю, что главная черта спортсмена — трудолюбие. Надо постоянно совершенствоваться, работать над собой, ведь впереди не менее важные победы. Благо, для этого в республике созданы все условия. И мы, молодежь, обязаны оправдать оказанное нам доверие, громко заявлять о себе на международной арене, прославляя родную страну.

Александра ЯКУБОВА,
наш корр.

На правах рекламы

**Среди этой
рекламы
могла бы быть
и Ваша!**

Наш адрес:
г. Ташкент, ул. Матбуотчила, 32.
Тел.: 232-11-15, 236-09-25.
E-mail: reklama@xs.uz

Fitch Ratings

O'ZSANOATQURILISHBANK

Международное рейтинговое агентство
«FITCH RATINGS»

ПОДТВЕРДИЛО

Акционерному
коммерческому банку
«УЗПРОМСТРОЙБАНК»

долгосрочные и краткосрочные рейтинги
в национальной валюте на уровне

B

с прогнозом
«СТАБИЛЬНЫЙ»

29 июля 2014 г.

Халқ сўзи
Народное слово

УЧРЕДИТЕЛИ:
Кенгаш Законодательной палаты
Олий Мажлиса Республики Узбекистан,
Кенгаш Сената Олий Мажлиса Республики Узбекистан
и Кабинет Министров Республики Узбекистан

Главный редактор Уткир РАХМАТОВ

Газета зарегистрирована в Узбекском агентстве по печати и информации.
Регистрационный № 0002 от 15 января 2008 года. Индекс 166. Заказ Г-831.
Цена договорная. Объем 2 печ. л. Тираж 21 394. Способ печати офсетный. Формат А-2.

Газета выходит пять раз в неделю, кроме воскресенья и понедельника

Отпечатано в типографии издательско-полиграфической

адрес предприятия: улица Буюк Турон, 41.

1 2 3 4 5

ISSN 2010-6877
9772010 687001

По вопросам парламентской, общественно-политической, международной жизни и права — 236-29-89. По вопросам экономики — 233-48-04. По вопросам культуры и просвещения, науки и образования, здравоохранения и спорта — 233-95-01. Реклама — 232-11-15. Секретариат — 233-28-49. Канцелярия — 233-52-55.

Редакция рукописи не рецензирует и не возвращает.
За достоверность рекламных материалов редакция ответственности несет.

* Адрес: 100000, Ташкент, ул. Матбуотчила, 32.
Адрес в Интернете: www.narodnoeslovo.uz
e-mail: info@narodnoeslovo.uz

Дежурный редактор
Дежурный
Старший корректор
М. ЗАХИДОВА
А. ТЕШАЕВ
Л. ЛЕБЕДЕВА

Газета сверстана А. КОВТУНОВЫМ.
Итог по УзА: 21.10 Подписано в 21.30

ЗАПРОС НА ВЫРАЖЕНИЕ ЗАИНТЕРЕСОВАННОСТИ (консалтинговые услуги)

РЕСПУБЛИКА УЗБЕКИСТАН

ПРОЕКТ «УЛУЧШЕНИЕ УПРАВЛЕНИЯ ВОДНЫМИ РЕСУРСАМИ В СУРХАНДАРЬИНСКОЙ ОБЛАСТИ»

Сельское/водное хозяйство

Консалтинговые услуги

Вид финансирования — Истисна.

Идентификационный номер проекта — UZB-0074.

Республика Узбекистан получила финансирование в сумме 89,55 млн. долл. США от Исламского банка развития по проекту «Улучшение управления водными ресурсами в Сурхандарьинской области» (Реконструкция системы каналов Хазарбар — Аккагчай) и намерена использовать часть данных средств на оплату товаров, работ, соответствующих и консалтинговых услуг, которые будут закуплены в рамках этого проекта.

Услуги включают подготовку детального инженерного проектирования, тендерных документов и оценки их, надзора за строительными работами. Пожалуйста, просмотрите общее уведомление о закупках (ОУЗ) по данному проекту, которое опубликовано на сайте ИБР www.isdb.org.

Министерство сельского и водного хозяйства Республики Узбекистан настоящим приглашает правомочных консультантов выразить свою заинтересованность в предоставлении консалтинговых услуг. Заинтересованные консультанты должны предоставить информацию о том, что они имеют квалификацию для выполнения услуг (брошюры, описание аналогичных заданий, опыт работы в аналогичных условиях, наличие соответствующих навыков у сотрудников и т. д.).

Опыт работы в следующих областях будет минимальным требованием для назначения:

- подробное техническое проектирование для открытых оросительных каналов с потоком воды 60 — 90 м³/сек, в том числе опыт работы в проектировании гидротехнических сооружений и других объектов инфраструктуры;
- закупка крупных контрактов на строительные работы на основе принципов и процедур банков развития (ИБР предпочтительно, Всемирный банк, АБР и/или ЕБРР);
- надзор за строительными работами на базе типовых условий ФИДИК или аналогичных стандартов и процедур;
- предпочтительно опыт работы в Центральной Азии или аналогичных географических регионах.

Консультанты могут объединяться в ассоциации на основе соглашений среди членов ассоциаций, которые четко определяют тип ассоциации, т. е. в форме СП, посреднических форм ассоциаций, или субконсультантов.

Консультант будет отобран в соответствии с руководствами по найму консультантов в соответствии с условиями финансирования ИБР (май 2009 г.).

Заинтересованные консалтинговые фирмы могут получить дополнительную информацию по нижеуказанному адресу с 9.00 до 17.00 местного времени.

Выражения заинтересованности (на английском языке) должны быть представлены по нижеуказанному адресу до 10.00 ташкентского времени 4 сентября 2014 года.

Министерство сельского и водного хозяйства Республики Узбекистан,

Группа управления проектом

Адрес: Республика Узбекистан, 100128, г. Ташкент, ул. Лабзак, 1А.

Тел./факс (+998-71) 241-90-07, 241-90-97.

E-mail: hazarbag@inbox.ru

Примечание: потенциальные участники тендера, желающие получить дополнительную информацию о закупках или проекте в целом, должны, если не указано иное, обратиться в Группу управления проектом (ГУП), а не в ИБР.

ОАО «NAVOIYAZOT»

ОБЪЯВЛЯЕТ КОНКУРСНЫЕ ТОРГИ (ТЕНДЕР)

по объекту «Организация производства азотной кислоты на ОАО «Navoiyazot» на условиях «под ключ»

Стартовая стоимость заказчика — 185 000 000 долларов США.

Срок строительства — 36 месяцев.

Финансирование осуществляется за счет собственных средств ОАО «Navoiyazot», средств Фонда реконструкции и развития Республики Узбекистан, кредитов иностранных банков, кредитных ресурсов, привлекаемых подрядчиком.

Заказчик — ОАО «Navoiyazot».

Организатор торгов — Территориальный консалтинговый центр по конкурсным торгам и ценообразованию в строительстве по г. Ташкенту.

Предприятия и организации, выступающие в качестве претендентов, должны соответствовать следующим требованиям: иметь лицензию на строительство объектов повышенного риска и потенциально опасных производств, оборотных средств в размере не менее 20% от стоимости предмета конкурсных торгов или поручительство банка на предоставление указанных средств, производственную базу, трудовые ресурсы

и специалистов, необходимых для выполнения работ (услуг), обладать опытом работы на объектах, аналогичных конкурсному, гражданской правоспособностью и полномочиями на заключение договора.

При участии в конкурсных торгах отечественных и зарубежных строительных организаций в оценке конкурсных предложений предусматриваются следующие ценовые преференции для отечественных подрядчиков: при проведении оценки конкурсных предложений участников конкурсанты предложении с импортной поставкой работ (услуг), по которым импортеры в соответствии с законодательством освобождаются от налога на добавленную стоимость, досчитываются на сумму указанного налога.

Для участия в торгах и приобретения конкурсной документации необходимо обратиться с запросом к организатору торгов — в Консалтинговый центр по конкурсным торгам и ценообразованию в строительстве по г. Ташкенту по адресу:

г. Ташкент, ул. Абая, 6, комн. 703.

Стоимость одного комплекта конкурсной документации нерезидентам Республики Узбекистан — 200 долларов США, резидентам Республики Узбекистан — в сумах по курсу ЦБ на день оплаты.

Оферты принимаются организатором торгов до 18.00 местного времени в течение 45 дней со дня опубликования объявления в СМИ по адресу:

г. Ташкент, ул. Абая 6, комн. 700. Телефон (8-371) 244-07-65. Тел./факс (8-371) 244-12-17.

Халқ сўзи

Народное слово

УЧРЕДИТЕЛИ:

Кенгаш Законодательной палаты

Олий Мажлиса Республики Узбекистан,

Кенгаш Сената Олий Мажлиса Республики Узбекистан